



# Cuisine et salle de bain

Nouveaux produits 2016

Les tendances en  
mécanique du bâtiment  
d'ici 5 ans



# L'AVANTAGE DESCHÊNES

## NOTRE CAPACITÉ À BIEN VOUS AIDER

Quels que soient vos projets de plomberie et de chauffage, vos besoins d'équipement et de conseils techniques, vous pouvez compter sur nos gens pour vous seconder dans vos réalisations.

Toujours en mode solutions et forts d'une connaissance aiguisée du métier et des produits, nous sommes les alliés qualifiés indispensables pour trouver le matériel de choix qu'il vous faut afin de bien faire votre travail. Tirez-en avantage !



AUX COMMANDES DE VOTRE SATISFACTION



**Deschenes.ca**

### DESCHÊNES & FILS

DRUMMONDVILLE  
GRANBY  
JOLIETTE  
LAVAL  
LÉVIS  
MONTRÉAL

POINTE-CLAIRE  
QUÉBEC  
REPENTIGNY  
RIMOUSKI  
SEPT-ÎLES  
SHERBROOKE

ST-GEORGES-DE-BEAUCE  
ST-HUBERT  
ST-HYACINTHE  
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

ST-JÉRÔME  
TROIS-RIVIÈRES  
VICTORIAVILLE

BALISCUS  
ST-JÉRÔME

DORACO-NOISEUX  
MONTRÉAL

PROULX & FILS  
MASCOUCHE

LACROIX DÉCOR  
LÉVIS  
QUÉBEC  
TROIS-RIVIÈRES



**VITRINE****Cuisine et  
salle de bain****12 Nouveaux produits 2016**

- 6** NOUVELLES
- 28** NOUVEAUX MEMBRES
- 29** ACTIVITÉS DE FORMATION
- 30** CALENDRIER
- 30** INFO-PRODUITS

**BONNES PRATIQUES**

fiches détachables à conserver

- **PL-58** Précisions sur divers articles du chapitre III, Plomberie

**ABONNEMENT GRATUIT**

L'abonnement à **IMB** est gratuit pour les personnes liées à la mécanique du bâtiment. Remplir le formulaire sur [www.cmmtq.org/imb](http://www.cmmtq.org/imb)

**LE MOT DU PRÉSIDENT**

- 4** Économie de partage ou travail au noir

**TECHNIQUE**

- 18** Tendances  
Les tendances en mécanique du bâtiment d'ici 5 ans
- 21** Coude à coude  
40 ans dans l'industrie : ça ne change pas le monde, sauf que...
- 23** Tendances technos  
Publicité numérique : où mettre vos efforts ?

**QUESTION-RÉPONSE**

- 25** Mélangeur thermostatique pour contrôler la température du réseau d'alimentation en eau chaude  
Attention au dispositif de contrôle individuel exigé pour les pommes de douche

# Économie de partage ou travail au noir

François Nadeau, président de la CMMTQ

**L**e débat fait rage depuis quelques mois quant à la légitimité d'un service comme Uber, qui transforme monsieur Tout-le-monde en service de transport aux particuliers. Les positions sont tellement partagées que même le gouvernement est divisé sur la question.

Les partisans du service font l'éloge de la nouvelle économie de partage qui bouscule les règles et permet à des gens d'arrondir leurs revenus en offrant un service de raccompagnement tout en offrant une concurrence à l'industrie du taxi qui semblait sclérosée jusqu'à tout récemment. Ce même principe est aussi défendu dans le domaine de la location d'appartements pour les vacanciers. Encore là, les gouvernements sont appelés à légiférer pour encadrer le tout. Le phénomène est international, au point où la ville de Berlin veut maintenant restreindre l'offre de location de logements à court terme pour pallier la pénurie de loyers abordables. C'est dire le nombre de personnes qui y voit une opportunité de faire de l'argent.

Je ne veux pas prendre position dans le débat, mais à titre d'entrepreneur qualifié et respectueux des règles du jeu, je ne peux m'empêcher de craindre que la logique d'ouverture de marché et d'économie de partage risque de me toucher un jour dans mes opérations. Alors que la CMMTQ fait une veille électronique des sites Internet comme Kijiji pour contrer l'exercice illégal du métier par des bricoleurs polyvalents autoproclamés entrepreneur en plomberie et chauffage, nous voyons maintenant apparaître des applications pour la tablette et le téléphone qui permettent de s'annoncer pour proposer ses services. Joe Bricole peut ainsi mentionner qu'il est prêt à effectuer des travaux de plomberie pour 40 \$ de l'heure.

Ces applications permettent aussi aux consommateurs d'indiquer le type de travaux qu'ils veulent faire exécuter et combien ils sont prêts à payer. Encore mieux, si le consommateur indique qu'il est prêt à payer 40 \$ et que Joe répond qu'il accepte ce prix, une autre personne peut offrir de le faire pour moins cher. Je sais qu'un paquet de consommateurs applaudissent ces nouvelles possibilités de faire effectuer des travaux à un prix « raisonnable ». La question qu'il faut se poser est : le citoyen en sort-il vraiment gagnant ?

L'industrie de la construction a été encadrée, plusieurs diront trop encadrée, pour des raisons qui, pour la plupart d'entre elles, se voulaient légitimes. Les travailleurs doivent posséder des cartes qui démontrent leur qualification et ont une convention collective leur offrant des protections sociales en plus d'un revenu intéressant. De leur côté, les entrepreneurs doivent être qualifiés et payer des taxes, des charges sociales et autres tarifications et sont surveillés de partout.

Si le gouvernement veut donner un peu d'air à l'industrie, peu d'entre nous s'y opposeraient, mais je me permets de faire une mise en garde contre la tentation d'ouvrir le marché et de mettre en péril des entreprises légitimes qui participent à l'économie du Québec. Il faut éviter que la nouvelle économie ne devienne synonyme d'économie souterraine. Entre la locataire qui repeint elle-même son local commercial et dont la Commission de la construction du Québec a arrêté les travaux et le commerçant qui embauche les chums de son voisin pour faire ses travaux, il y a une marge qu'il ne faut pas franchir. **lmb**

Note de la rédaction : Au moment d'écrire ces lignes, le gouvernement n'avait pas légiféré dans le dossier Uber.



# Le câble Flexicore®

*Digne de confiance*



Au cœur de la gamme d'appareils de nettoyage de canalisations de General se trouve le câble Flexicore. Vos clients comptent sur lui pour dégager leurs canalisations. Vous comptez sur lui pour surmonter les situations les plus difficiles. Vous comptez également sur lui pour maintenir vos frais d'entretien au minimum et vos profits au maximum.

- Câble de gros calibre étroitement enroulé autour d'un câble métallique de type aéronef (49-stand)
- Résiste aux pliages
- Possède à la fois une force inégalée et ce qu'il faut de flexibilité
- Nécessite peu d'entretien
- Si robuste, il est couvert par la meilleure garantie de l'industrie



Pour plus d'information ou pour une démonstration, contactez les Agences Raffles au 514 905-5684 ou visitez [www.drainbrain.com/francais](http://www.drainbrain.com/francais).

Comptez sur General: [www.drainbrain.com/francais](http://www.drainbrain.com/francais)



**General**  
PIPE CLEANERS

**Nettement les plus robustes™**



Fait aux États-Unis

© General Wire Spring 2018

## François Nadeau réélu président de la CMMTQ



Lors de la 67<sup>e</sup> assemblée générale annuelle, le 23 avril dernier, les membres de la CMMTQ ont reconduit François Nadeau au poste de président du conseil provincial d'administration.

Monsieur Nadeau sera appuyé dans ses fonctions par les membres du comité exécutif de la CMMTQ : Marc Gendron, premier vice-président (Les entreprises MLG et fils inc.), Miguel Primeau, deuxième vice-président (Roger Déziel inc.), Pierre Laurendeau, trésorier (Lucien Laurendeau inc.), Michel Boutin, secrétaire (Lambert Somec inc.), Jean-Marc Lacroix, directeur (Mécanique Northerm inc.), Anie Lamoureux, directrice (Les entreprises Végo ltée), Sylvain Letarte, directeur (Plomberie Letarte inc.), et Benoit Lamoureux, président sortant (Plomberie J.L. inc.).

## Nouvelle version de la fiche informative technique n° 4 : *Incombustibilité des bâtiments – Application pour le choix de tuyauterie en plomberie*

Lors d'un atelier technique tenu dans le cadre du dernier congrès, le Service technique de la CMMTQ a présenté une nouvelle version du tableau *Détermination de l'incombustibilité des bâtiments pour le choix de la tuyauterie en plomberie* pour refléter la nouvelle édition du chapitre I, *Bâtiment du Code de construction du Québec*, en vigueur depuis le 15 juin 2015. Élément central de la fiche, ce tableau résume les 88 articles de la sous-section 3.2.2. Il aide ainsi l'entrepreneur en plomberie à déterminer le type de construction d'un bâtiment (combustible ou incombustible)

## Olympiades québécoises des métiers et des technologies

Les Olympiades québécoises de la formation professionnelle et technique ont eu lieu au Centre de foires ExpoCité de Québec les 5 et 6 mai derniers. Environ 250 jeunes de partout au Québec y ont participé.

Plus que de simples compétitions, les Olympiades mettent à l'avant-plan le talent, la compétence et le savoir-faire acquis par les jeunes au cours de leur apprentissage. Elles permettent de valoriser et de promouvoir la formation professionnelle et technique.

La CMMTQ s'implique depuis plusieurs années en commanditant les épreuves de plomberie et de réfrigération. D'ailleurs, deux des juges en plomberie provenaient de la CMMTQ. Il s'agit de David et Guy Gauthier de la Plomberie Guy Gauthier. De plus, la CMMTQ remet une bourse de 500 \$ aux deux médaillés d'or qui se rendront à Moncton, au Nouveau-Brunswick, afin de participer aux Olympiades canadiennes.



Les gagnants en plomberie : de g. à dr. : Jimmy Forbes-Couture (bronze), C.F.P. de La Haute-Gaspésie; Olivier Couture Milhomme (or), C.F.P. Samuel-de-Champlain; Philippe Leclair (argent), École professionnelle de Saint-Hyacinthe.



Les gagnants en réfrigération : de g. à dr. : Konstantinos Despotopoulos (bronze), C.F.P. de Lachine; Martin Dallaire (or), C.F.P. de Jonquière; Claudio Lorenzon (argent), C.F.P. de Lachine.

et, par conséquent, à sélectionner le bon type de tuyauterie à utiliser.

Plus de précisions, de particularités expliquées et de cas donnés en exemple viennent étoffer cette fiche. Dès la fin du mois de juin, la CMMTQ fera parvenir à ses membres cette nouvelle édition. Elle sera également téléchargeable sur le site Web de la CMMTQ.

## Sophie Brochu reçoit un doctorat *honoris causa* de HEC Montréal

L'Université de Montréal, à la recommandation de HEC Montréal, a remis



un doctorat *honoris causa* à Sophie Brochu, présidente et chef de la direction de Gaz Métro, lors de la collation des grades du B.A.A. du 6 mai dernier.

Parmi les 100 femmes les plus influentes au pays, selon le palmarès

CARTOUCHE  
THERMOSTATIQUE



LIMITATEUR DE  
TEMPÉRATURE  
RÉGLABLE



RÉGLAGE DE LA  
TEMPÉRATURE



LA COMMODITÉ DE L'AJUSTEMENT  
SUR LE COMPTOIR. LA CERTITUDE DE  
LA RÉGULATION THERMOSTATIQUE.



Le nouveau robinet de lavabo thermostatique mains libres pour la salle de bains de Delta est le choix intelligent pour les applications nécessitant la régulation thermostatique. Le mitigeur et le solénoïde sont hébergés à l'intérieur du robinet, et les conduites d'alimentation sont mises en place en usine pour faciliter et simplifier l'installation. Les limites de température de sortie peuvent être facilement réglées par l'installateur depuis le comptoir, et un mitigeur en hauteur permet à l'utilisateur de régler la température de l'eau au niveau désiré. Ça, c'est intelligent!

DEMD-611LF

Protégé par une garantie limitée exceptionnelle de 5 ans.  
[deltacommercialfaucets.com](http://deltacommercialfaucets.com)



voyez ce que Delta peut faire™

2015 publié par le Réseau des femmes exécutives, et membre de l'Ordre du Canada, Sophie Brochu œuvre dans l'industrie énergétique depuis près de 30 ans. Après avoir occupé divers postes au sein de Gaz Métro, elle en devient la première femme présidente et chef de la direction en 2007. Elle y a d'ailleurs instauré un important virage vert et remporté le Prix PDG Vert 2014 (catégorie grande entreprise), reconnaissant les efforts et l'excellence d'un dirigeant qui valorise les pratiques en protection de l'environnement et en développement durable.

En plus de siéger aux conseils d'administration de la Banque de Montréal, de Bell Canada, de BCE inc. ainsi qu'à celui de la Fondation Lucie et André Chagnon, madame Brochu cultive des liens étroits avec l'EMBA

McGill - HEC Montréal, où elle siège comme membre du comité consultatif.

## L'eau est tout ce que nous avons

Un bar de Minneapolis, au Minnesota, ne sert rien d'autre que l'eau du robinet, et ce, gratuitement.

Le concept a été développé par Colin Kloecker et Shanai Matteson. Ces deux artistes ont ouvert en mai une buvette servant des pintes d'eau de la ville et des éditions limitées provenant des communautés avoisinantes. Les visiteurs peuvent déguster et comparer, mais le véritable but est de connecter le public avec les scientifiques, les employés des services publics, les écologistes et les militants qui agiront à titre de barmans. « Nous souhaitons lancer une



conversation avec l'idée que "l'eau est tout ce que nous avons", notre slogan », déclare Shanai Matteson en soulignant



70 ANS  
D'INNOVATION  
UNE ENTREPRISE  
FAMILIALE

# Giant®

Améliorer la vie au quotidien

Une marque de confiance.  
Innovation et confort à votre portée.



Fièrement  
canadien



Des chauffe-eau conçus pour vous, par des gens de chez nous!

giantinc.com

Une  
entreprise  
familiale





# VAGUE & VOGUE

Une Compagnie de WOLSELEY

POUR CUISINES ET SALLES DE BAIN

Tendance • Inspiration • Ambiance

## On vous facilite la vie!

### Une source intarissable de produits

Pour un choix complet de produits de robinetterie de cuisine ou de salle de bain, suivez la vague. Design de tous les styles, marques réputées, qualité irréprochable : nos produits Vague & Vogue ont fait leur réputation et mérité la confiance des plombiers et entrepreneurs au Québec.

Fiez-vous aux experts ultra-compétents de nos salles de montre. Soutenir vos clients et stratégies d'affaires, c'est notre affaire.

Faites l'expérience Vague & Vogue!



GRANBY 554, rue Matton | 450-375-8863

JOLIETTE 1302, rue De Lanaudière | 450-759-4311

LAVAL 890, avenue Munck | 450-663-5331

LONGUEUIL 600, rue Bériault | 450-651-9011

ROUYN 1095, avenue Abitibi | 819-764-6776

SHERBROOKE 230, rue Léger | 819-562-2662

Succursales ouvertes le jeudi soir et le samedi:

JONQUIÈRE\* 2424, rue Cantin | 418-547-2135

QUÉBEC\* 1080, rue des Rocailles | 418-627-9412

TERREBONNE\* 1075, chemin du Côteau | 450-471-1994



Vos clients seront servis avec grand soin.  
La commande sera préparée et livrée juste à temps.  
Vague & Vogue, le complément idéal à vos services!

vagueetvogue.com

Ouvert le samedi sur demande.  
\*FINANCEMENT DISPONIBLE.

que le moment est opportun depuis la crise de l'eau contaminée au plomb à Flint, au Michigan.

Le financement provient de diverses sources, notamment d'une association de quartier et d'un site Internet de socio-financement. Les pourboires servent à soutenir des organisations alliées et à financer des projets communautaires.

## Impact positif du crédit d'impôt LogiRénov

L'Association des professionnels de la construction et de l'habitation du Québec (APCHQ) a dévoilé les résultats d'une enquête réalisée auprès d'entrepreneurs du secteur de la rénovation. L'enquête démontre que 81 % des répondants considèrent que le crédit d'impôt LogiRénov a eu un impact positif sur leurs activités. Pour 63 %, le chiffre d'affaires provenant de la rénovation a connu une hausse de 10 % ou plus.

Le crédit d'impôt a également été un outil pour contrer le travail au noir. En effet, 67 % ont déclaré que leurs clients ont été incités à faire réaliser les travaux par un entrepreneur licencié à la Régie du bâtiment du Québec. De plus, 61 % des répondants ont déclaré que leurs clients ont devancé la réalisation de leurs travaux de rénovation. Enfin, 41 % ont déclaré que leurs clients ont réalisé des travaux plus importants que prévus.

## Mises en accusation à Flint

Le procureur général du Michigan, Bill Schuette, a annoncé la mise en accusation de trois fonctionnaires dans le cadre de la crise de l'eau de Flint. Deux employés du Département de la qualité environnementale du Michigan et un employé de l'usine de filtration des eaux de Flint font face à des accusations criminelles et pénales.

## L'INDUSTRIE EN BREF

### Projet caritatif au profit de la Fondation Chevalerie Passion

J.U. Houle ainsi que huit fournisseurs partenaires (Bélangier UPT, CB Supplies, Dahl, NCI, Kindred, Reversomatic, Tuyaux Royal, Vortens) participeront à la construction d'un bloc sanitaire dans la nouvelle écurie de Saint-Nicholas de la Fondation Chevalerie Passion en fournissant près de 3000 \$ en matériel.

Les étudiants en Plomberie-chauffage du Centre de formation professionnelle (C.F.P.) Vision 20 20 de Victoriaville, les étudiants en Charpenterie-menuiserie et en Électricité du C.F.P. Pozer de Saint-Georges et du Centre de formation des Bâtisseurs de Sainte-Marie fourniront la main-d'œuvre bénévole.

La Fondation Chevalerie Passion est un organisme de bienfaisance offrant depuis 2005 un programme d'équitation thérapeutique et d'hippothérapie à des personnes présentant des besoins particuliers de toute nature.

### Bonne retraite Claude Pichette !



Wolseley donne un coup de chapeau à Claude Pichette qui prend sa retraite après 44 ans de services. Claude a

débuté sa carrière chez Wolseley à 18 ans et s'est particulièrement démarqué dans l'équipe plomberie. Parmi ses plus grandes réalisations, il a collaboré aux projets du CHUM et du CUSM. Il y a fort à parier qu'il profitera de sa retraite pour s'adonner à ses passions, vélo, golf et ski et pour faire plein d'activités avec sa famille.

### Réjean Ouellet part à la retraite

HVAC inc. annonce le départ à la retraite du président Réjean Ouellet. Actif au sein de l'entreprise depuis 34 ans, dont les 10 dernières années à titre de président, monsieur Ouellet a contribué au succès et au dynamisme de l'entreprise. Par son expérience de chantier dans un marché en plein essor, il a fait croître l'entreprise en collaborant pleinement avec les divers responsables de l'entreprise et les collaborateurs externes.

Martin Lesiege, qui était vice-président directeur plomberie et tuyauterie et associé à l'entreprise depuis 2000, occupera maintenant la présidence. Monsieur Lesiege assurera la continuité de la philosophie instaurée par les fondateurs de l'entreprise en 1978, c'est-à-dire des travaux de qualité et une relation privilégiée avec la clientèle.

De plus, HVAC souhaite la bienvenue à Joel Perreault et Richard Perreault, nouveaux responsables du volet « Ventilation » de l'entreprise.

## FÉLICITATIONS

Il nous fait plaisir de souligner les années de savoir-faire et de compétence des entreprises suivantes, membres de la CMMTQ

### DEPUIS 25 ANS

- Climatisation B.S. inc. Laval
- Tembec compagnie de construction inc. Témiscaming
- Plomberie chauffage O Max inc. Baie-Comeau
- Arno électrique Itée Trois-Rivières

Club 25/50

# Riobel<sup>®</sup> *pro*

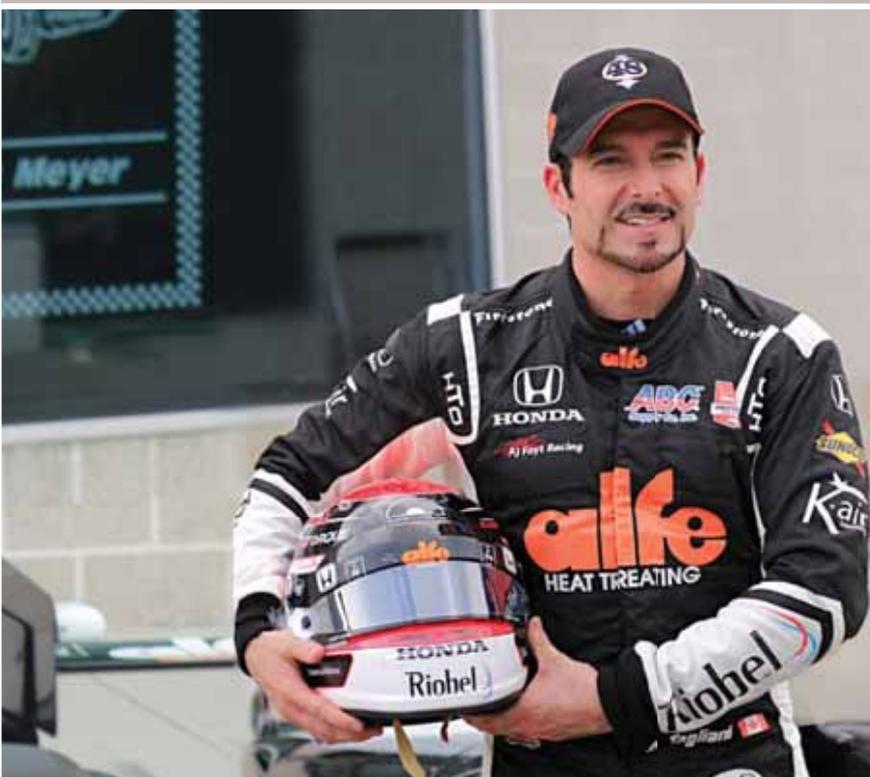
Ajoutez de la vitesse à vos projets avec nos valves PEX et PEX expansion!

## DÉCOUVREZ L'AVANTAGE PEX

Les valves PEX et PEX expansion :

- Nul besoin de souder dans les murs
- Élimine les risques de dégâts d'eau
- 3 à 4 fois plus rapide à installer

Aussi disponibles, les valves NPT ou soudées



## Alexandre Tagliani coureur NASCAR et IndyCar

Actuellement en compétition dans les séries NASCAR Pinty, IndyCar et BlancPain European GT, le natif de Montréal a montré à ses fans qu'il peut conduire n'importe quoi! Le talent et l'expérience d'Alex est sans pareil au Canada. Alex est fier de représenter Riobel à travers le monde depuis 2015.

DEPUIS 1995

riobelpro.ca

# Cuisine et salle de bain

## Nouveaux produits 2016

Encore cette année, les fabricants ont sollicité leur département de recherche et développement afin de concevoir des produits innovateurs pour tous les goûts des consommateurs. Voici quelques nouveautés pour l'année 2016.

PAR MARTIN LESSARD

## CUISINE

### Robinet

#### American Standard



Robinet Edgewater d'American Standard

La tête de pulvérisation à 5 fonctions des robinets de cuisine Edgewater avec SelectFlo offre 4 jets (continu, pulvérisation, amélioré, brume) et un mode pause. Son balai-brosse, en option, facilite les tâches de nettoyage. Le robinet Edgewater de 5,7 L/min (1,5 gpm) réduit de 30 % le volume d'eau utilisé comparativement aux robinets standards de 8,3 L/min (2,2 gpm).

La collection Edgewater a reçu un prix Red Dot, une distinction internationale soulignant la qualité du design. Elle est offerte en trois modèles : robinet de cuisine à bec rétractable, semi-professionnel ou de bar à bec rétractable. Les robinets Edgewater d'American Standard seront disponibles dans les succursales Wolseley à l'été 2016.

Distribué par Wolseley

#### Moen

Les lignes simples du robinet Align à monocommande avec bec amovible et prérinçage créent un style contemporain. Son fini inox Spot Resist résiste aux taches de doigts et d'eau, pour une cuisine d'apparence plus propre. La technologie de nettoyage par pulvérisateur Power Clean offre une pulvérisation 50 % plus puissante que celle de la plupart des robinets avec rince-légumes et bec rétractable sans la technologie.



Robinet Align de Moen (5923SRS)

#### Moen

L'inclinaison à 45 degrés de la poignée du robinet Notch à monocommande et à grande arche avec bec rétractable crée une présence unique. Il est doté du système Reflex pour une utilisation simple, une facilité de mouvement et un support fixe du bec de



Robinet Notch de Moen (9124C)

pulvérisation. Alors que son jet aéré permet d'accomplir les tâches de nettoyage de tous les jours, la fonction de pause arrête le débit de l'eau en toute commodité à partir de la tête de douche. Enfin, son rinçage puissant nettoie en profondeur.

# SALLE DE BAIN

## Baignoire

### MAAX

La cuve profonde de la baignoire autoportante Brioso a été pensée pour offrir un confort optimal. Son tablier spacieux permet d'installer une grande variété de robinets s'installant, ou non, sur plate-forme. La baignoire Brioso est compatible avec l'innovateur F<sup>2</sup> Drain. Elle permet ainsi d'économiser temps et argent.

Ses pattes novatrices pour la mise à niveau et le fond surélevé permettent une installation rapide et facile. Il n'est pas nécessaire d'enlever ni de modifier la plomberie. Cette nouvelle baignoire est offerte en deux dimensions : 60 po x 42 po x 23 po et 66 po x 36 po x 23 po.



Baignoire Brioso de Maax

### Wetstyle

Les dimensions de la baignoire Wave permettent une installation dans une alcôve de 60 po x 30 po, rendant ainsi possible l'utilisation d'une baignoire autoportante entre trois murs. Fabriquée à la main au Québec, chaque modèle de baignoire comporte un canal de trop-plein intégré relié au drain, ce qui simplifie l'installation en éliminant le besoin d'éléments de plomberie externes.

Les baignoires W2 by Wetstyle sont fabriquées avec du Wetmar Bio, une formule écologique et conforme aux normes à base d'un mélange exclusif de soja et de pierre minérale. Disponible en finition lustrée ou matte. Cette baignoire a remporté le prix 2015 *Innovative Product of the Year* remis par la Decorative Plumbing & Hardware Association.



Baignoire Wave de la collection W2 de Wetstyle

## Baignoire et douche

### MAAX

ModulR est une gamme de produits comprenant des baignoires, des bases et des portes de douche. Peu importe le projet, les produits ModulR s'adaptent à tous les styles. Configurables de multiples façons, ils permettent de créer des décors uniques et personnalisés s'adaptant aux particularités d'une salle de bain.

Ses produits configurables offrent une flexibilité sans limite, tant en combo qu'à l'unité. Il suffit de sélectionner les composants et de les personnaliser, en utilisant le planificateur de salle de bain en ligne.



ModulR de Maax

## Douche



Porte de douche AKCESS de Kalia

### Kalia

Toute en transparence, la porte de douche coulissante AKcess séduit tant par son design raffiné que par sa technologie de mouvement fluide. Grâce à ses deux panneaux mobiles actionnés par des roulettes de nylon en Polyamide 66, accédez aux robinets d'un côté, puis faites glisser la porte en douceur pour entrer dans la douche

de l'autre. Le verre trempé clair est traité au Duraclean pour en faciliter l'entretien. Cette porte est disponible en format 48 po et 60 po avec une hauteur de 77 po pour installation en coin ou en alcôve. Des bases de douche assorties complètent l'ensemble. La porte AKcess est également disponible pour le bain-douche.

## Maax

U tile est une solution novatrice de panneaux muraux pour douche sans les tracas de carrelage. U tile offre une surface de conception ingénieuse dont l'apparence ressemble tant à la pierre qu'à la tuile de céramique. Les panneaux U tile sont plus rapides à installer que la céramique grâce au système d'installation Ulok qui permet d'aligner parfaitement les murs, les glisser ensemble et les fixer en place. Ces panneaux s'installent directement aux montants muraux, sans coulis, éliminant l'entretien et les réparations des joints et réduisant le risque de fuites. Soutenu par une garantie de 10 ans, U tile est disponible dans une multitude de modèles.



U tile de Maax

## Drain



Vidange de baignoire 123 Connect de Produits Neptune

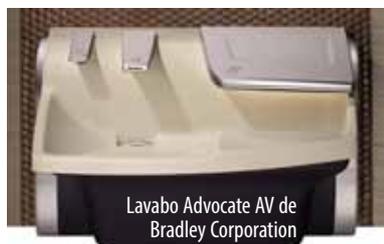
## Produits Neptune et Alcove, Produits Neptune Rouge

La vidange de baignoire 123 Connect permet d'installer plus rapidement les baignoires autoportantes. Il est muni d'un tuyau de rallonge de laiton et d'un revêtement époxydique de calibre 18. Il est adapté pour une installation entre des solives espacées de 8 po à 10 po et peut être installé avec une membrane d'étanchéité en polymère.

## Lavabo

### Bradley Corporation

Le lavabo multifonctionnel Advocate AV comprend un robinet faible débit de 1,4 L/min (0,4 gpm), un distributeur de savon et un sèche-mains haute efficacité à deux sorties. Le sèche-mains à deux côtés est doté d'un moteur d'une puissance de 1150 W. Il produit 80 décibels et sèche les mains en 15 secondes ou moins. Il est fait en terre cuite, un composite à base de polyester et d'acrylique facile à nettoyer et à réparer. Il est offert en station d'une, deux ou trois places.



Lavabo Advocate AV de Bradley Corporation

Distribué par Les Ventes Mectra

## Sloan

Le lavabo intégré AER-DEC permet de savonner, rincer et sécher sans avoir à se déplacer d'un pas. Il représente l'innovation ultime de toutes les salles de bains haut de gamme. Le distributeur de savon, le robinet, le sèche-mains et le lavabo sont tous



Lavabo AER-DEC de Sloan

conçus pour fonctionner ensemble comme un système hautement efficace, hygiénique et sans contact. Il est tout désigné pour les salles de bains achalandées des bâtiments commerciaux et institutionnels.

Distribué par Dobbins Sales Limited

## Robinet

### Bélanger UPT



Robinet VOG74CP de Bélanger UPT

De fini chrome poli, le robinet pour installations à entraxe de 4 po c/c avec drain presto de la collection Vogue possède un raccordement 1/2 po IPS, un débit maximal de 5,7 L/min (1,5 gpm) à une pression de 60 lb/po<sup>2</sup> et une cartouche en céramique.

### Bélanger UPT

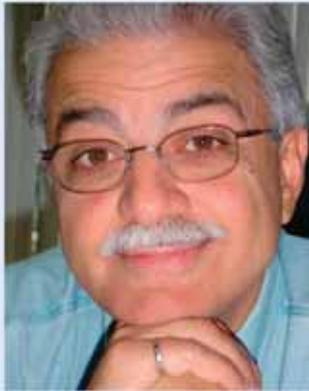
Cet ensemble de garnitures pour baignoire romaine en laiton contient un limiteur de température et une fermeture automatique du débit dès que l'alimentation en eau froide est interrompue. Le bec de baignoire, de type Slip-on avec inverseur intégré, présente un débit maximal de 22,5 L/min (6 gpm) à une pression de 60 lb/po<sup>2</sup>. La douche à main possède un boyau de 59 po en métal chromé et présente un débit maximal de 9,5 L/min (2,5 gpm) à une pression de 80 lb/po<sup>2</sup>.



Robinet STR43TCP de Bélanger UPT

IAQ

Pour la qualité d'air intérieur  
**Lossnay/RenewAire** est synonyme de  
 récupérateurs d'énergie enthalpique  
 "ERV" sans problème.



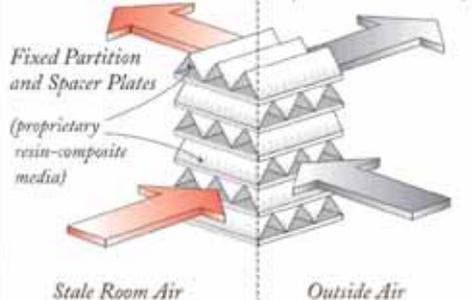
Pièces en mouvement.....**NON**  
 Bac de condensation .....**NON**  
 Volet de dégivrage .....**NON**  
 Perte d'air due à la purge ...**NON**  
 Joint mécanique .....**NON**  
 Entretien complexe .....**NON**  
 Transfert de contaminants ..**NON**

**INSIDE**

*Fresh Air to Room*

**OUTSIDE**

*Stale Room Air  
 (exhausted to outside)*



Air frais 70 à 40 000 pF/min.

**Lossnay**  **MITSUBISHI ELECTRIC**

Distribués exclusivement  
 par **ENERTRAK** au Québec et  
 dans les Maritimes depuis 1987.

Distributeur exclusif

**ENERTRAK** INC.

**Montréal**

Tél.: (450) 973-2000

Fax. (450) 973-7988

**Québec**

Tél.: (418) 871-9105

Fax. (418) 871-2898

**Halifax**

Tél.: (902) 481-0466

Fax. (902) 481-6518

**Moncton**

Tél.: (506) 855-3365

Fax. (506) 855-3370

1 800 896-0797

[www.enertrak.com](http://www.enertrak.com)

## Jalo

Cet ensemble bain/douche complet comprend un robinet thermostatique/pression équilibrée avec dérivateur 3 voies, une tête de douche pluie de 8 po, un bras de douche de 12 po, une douche à glissière 1 jet, un coude de raccordement mural, ainsi qu'un bec de bain. Cet ensemble permet de faire fonctionner 2 accessoires simultanément.



Ensemble KIT-J26-9230-01-CC de la collection J26-0VO de Jalo

## Moen

Chaque pièce de la collection Via est munie d'un design unique en D avec des touches fines. Le style épuré crée un design compact, moderne et discret. Le fini chrome, très luisant, s'agence à toute décoration. Moen propose une série d'accessoires harmonisés pour ses collections de salle de bain.



Robinet Via de Moen (S8000)

## Produits Neptune et Alcove

Pour compléter l'ensemble de Produits Neptune, la collection de robinetterie haut de gamme Taron apportera la touche finale au projet. Les modèles sont tous disponibles en fini chromé. Leur fabrication de qualité supérieure assure précision,



Série Taron de Produits Neptune et Alcove

facilité d'entretien et paix d'esprit pour longtemps. Pour un projet plus unique encore, Produits Neptune personnalise chaque composant de la douche. Pomme de douche, jets de corps, robinets; tout s'agence pour créer le look et l'expérience désirés.

## Riobel

Les bruts universels pour les robinets de bain 3 morceaux ont un éventail de garnitures qui est offert séparément. Ainsi, l'entrepreneur peut installer le brut et faire livrer la garniture sur le chantier seulement lorsqu'il est prêt à l'installer. Ce faisant, il n'a pas à s'inquiéter d'un vol ou d'un bris pendant la durée des travaux. De plus, dans les modèles XX16, un balancier est fourni avec la garniture, de sorte que le robinet peut être modifié en type P (pression équilibrée). Ils sont disponibles dans Riobel et Riobel Pro.



Robinet MZ16 de Riobel

## Toilette

### Contrac

La nouvelle offre de produits de décoration modernes de Contrac constitue désormais un seul arrêt pour tout besoin en appareils sanitaires. La toilette Cali monopiece allongée de 17 po présente une capacité de chasse de 1000 grammes selon le MaP Toilet Testing. Elle a un siphon dissimulé pour faciliter le nettoyage. La toilette Cali utilise 25 % moins d'eau que les toilettes 6 L standard tout en fournissant la même haute performance et la même fiabilité.



Toilette Cali de Contrac



Toilette Pee Wee de Gerber

## Gerber

Gerber a ajouté une toilette à haute efficacité à sa ligne, la toilette Pee Wee pour enfants. Présentant une chasse d'eau de 4,8 litres, la toilette Pee Wee comprend un robinet de chasse de 3 po assurant une performance élevée de rinçage, un jet double siphon maintenant la cuvette propre après chaque utilisation et un siphon entièrement vitrifié.

**La CMMTQ rappelle** que l'article 2.2.2.5. 1) du chapitre III, Plomberie du *Code de construction du Québec* précise que seuls les W.-C. de type allongé et munis d'un abat-tant en forme de fer à cheval (en forme de « U ») peuvent être installés dans une toilette à usage public. Donc, un W.-C.

ayant une forme ronde ou un abat-tant complet (en forme de « O ») peut être installé seulement dans les habitations, les salles de bains privées d'hôtels et d'autres bâtiments où l'utilisation de cet appareil est limitée à une seule personne ou famille.



**NOVO  
CLIMAT<sup>2.0</sup>**

### NOUVELLES FORMATIONS

Partenaire du ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles dans la diffusion de la formation menant à la certification NOVOCLIMAT 2.0, la CMMTQ est fière d'offrir l'activité de perfectionnement suivante :

- > Conception et installation d'un système de ventilation résidentiel autonome et exigences techniques NOVOCLIMAT 2.0 (24 h)

#### INFORMATION

Consultez le lien **Formation en ventilation** de la section **Membre** du site [www.CMMTQ.org](http://www.CMMTQ.org)  
514 382-2668 ou sans frais au 1 800 465-2668

**ENSEMBLE**   
*on fait avancer le Québec*

**Québec** 

# Les tendances en mécanique du bâtiment d'ici 5 ans

PAR MARTIN LESSARD

Lors du congrès 2016 de la CMMTQ, tenu à la fin avril, trois experts reconnus de l'industrie de la mécanique du bâtiment ont commenté le programme de certification LEED, l'impact des codes et l'influence de BIM sur les grands projets de construction. Ils ont également envisagé l'avenir de la régulation et l'énergie privilégiée dans les systèmes mécaniques.

« On peut dire sans se tromper que leur quotidien constitue le futur des entrepreneurs », a lancé l'animateur de l'atelier, Henri Bouchard, directeur du Service technique de la CMMTQ, à propos de Claude Décary, président-directeur général de Bouthillette Parizeau, Marc Dugré, président de Régulvar, et Martin Roy, président de Martin Roy et Associés.

## Quels sont les impacts du programme LEED sur les façons de concevoir, de construire et d'opérer les bâtiments ?

Le programme de certification LEED passera cet automne de la version 2009 à v4, plus exigeante quant à la performance écologique du bâtiment. « En ce qui a trait à l'énergie, le bâtiment sera comparé au *Code national de l'énergie du bâtiment - 2011* ou à l'*ASHRAE 90.1 - 2010*, haussant l'efficacité de 25 %. Les exigences touchant la consommation d'eau ont également été resserrées afin de construire des bâtiments qui, éventuellement, ne consommeront pas d'énergie », a indiqué Martin Roy.

« Toujours réduite par LEED, l'alimentation en eau amène des problèmes conceptuels sur le drainage. Nous sommes donc obligés de réduire les courses et de créer davantage de colonnes. Nous craignons un futur point de rupture parce que les mesures de rationalisation vont trop loin.

LEED imposera une plus grande récupération de l'eau de pluie, amenant ainsi d'autres problématiques. Notre expérience démontre qu'il n'y en a pas tant d'eau de pluie que cela et qu'en est-il de son traitement ?

La moitié des clients suit le processus de certification LEED. L'autre moitié tient compte des critères sans chercher à obtenir l'accréditation. Je crois que la proportion de ce dernier groupe s'accroîtra », a témoigné Claude Décary.

## Les systèmes de régulation, comme BACnet, continueront-ils à se développer ? Ont-ils un réel impact sur la qualité, l'économie, l'énergie consommée et l'opération des bâtiments ?

« Au cours des années 1980, les systèmes de régulation DDC ont permis un boom



dans l'opération des bâtiments et l'économie d'énergie. BACnet est ensuite arrivé sur le marché avec le but premier de permettre aux gestionnaires immobiliers d'avoir des systèmes de régulation pouvant être échangés et d'échanger des commandes globales, comme le contrôle de charge. Il s'est alors passé quelque chose d'imprévu : le packaging. À mon avis, je ne crois pas que BACnet ait un impact sur l'économie d'énergie. L'appareillage mieux conçu et l'investissement dans les systèmes mécaniques ont plus d'influence. BACnet permet d'uniformiser les télécommunications et de pomper de l'information.

Google Maps permet de cibler le trafic routier et de l'éviter. Comment ? Il soutire l'information des cellulaires des millions d'utilisateurs connectés à Google Maps. De façon similaire, BACnet permet de pomper de plus en plus d'information pour en faire des analyses statistiques afin d'optimiser davantage les bâtiments. Nous allons ainsi pouvoir dire quand nettoyer les tubes du refroidisseur, parce qu'on aura analysé l'évolution du delta T dans le temps.

Des gestionnaires d'immeubles possédant 1000 thermostats me donnent un contrat de service pour en réparer 300 par année. Je les rencontre pour leur proposer autre chose : un indicateur de performances des thermostats. Grâce à



des algorithmes, nous intervenons sur les 30 pires chaque année. Graduellement, l'ensemble des thermostats sera amélioré », a déclaré Marc Dugré.

### Où en sommes-nous avec BIM ?

« La maîtrise de la bête est faite. Des gens sont capables d'utiliser et d'opérer cet outil. Cependant, il existe un problème. Idéalement, le modèle de conception devrait être légal. Les concepteurs doivent donc créer des artifices pour transformer le modèle 3D afin de l'imprimer en 2D, qui lui est légal.

Quand nous réglerons le légal et enverrons le modèle de conception à l'entrepreneur au lieu d'un plan, une importante évolution sera réalisée.

Les sous-traitants prennent le modèle pour faire un modèle de construction, qui évolue sur le chantier. Il faut s'assurer que les modifications respectent le concept choisi et les codes et normes. À la fin, le modèle de construction, très détaillé, est trop lourd pour les gens d'opération, qui n'ont pas besoin de tous les détails. Par la suite, l'ajout du modèle de conception alourdit la chaîne de production », a expliqué Claude Décary.

« En plus du 3D, nous voulons entrer dans la 4<sup>e</sup> dimension, qui touche l'estimation, la 5<sup>e</sup> dimension, le temps, et la 6<sup>e</sup> dimension, l'opération », a exprimé Martin Roy.

### Quel est l'impact des codes de construction sur les façons de faire des entrepreneurs ? Sont-ils adaptés aux réalités d'économie ? Peuvent-ils être en contradiction avec certains programmes, comme LEED ?

« Un code entre en application quand tout le marché le suit. Il n'a pas d'influence, parce qu'il est toujours en retard.

Par ailleurs, en consultant le bilan des poursuites des dernières années, je constate qu'il s'agit souvent de bris de tuyauterie. Le code est toujours prescriptif quant à l'évolution des matériaux. Il est ainsi toujours possible de se rattacher à un article du code en cas de judiciarisation. Le marché évolue toujours pour réduire le temps d'installation. En faisant cela, nous nous

mettons à risque. Même si des robots réalisaient les travaux, il y aurait toujours une possibilité qu'un des joints cède. À l'avenir, nous allons insister davantage sur les essais, la seule façon de se rassurer. À mon avis, les codes ne vont pas assez loin sur les essais avant la mise en marche », a stipulé Claude Décary.

« Les politiciens n'aident vraiment pas, les lobbys non plus. L'imposition des codes est problématique et c'est ce qui ralentit notre industrie », a dit Martin Roy.

« Nous signons des traités de libre-échange, mais n'harmonisons pas les codes, ce qui freine l'industrie. Nous ne pouvons pas profiter des innovations des Européens », a déclaré Marc Dugré.



Marc Dugré, Martin Roy, Claude Décary et Henri Bouchard

### En une phrase...

Invité à lancer un dernier message sur les tendances en mécanique du bâtiment, Claude Décary a réitéré l'importance de former la main d'œuvre, notamment à propos de BIM, un incontournable. Pour Martin Roy, le futur va vers la production d'énergie renouvelable. « Il faut analyser chaque bâtiment afin de viser une passivité maximale pour que le moins d'énergie possible soit nécessaire. » Enfin, Marc Dugré y est allé de trois mots : connectivité, mobilité et agilité. « Connectivité, pour vous connecter sur vos chantiers et votre appareillage. La mobilité est directement liée à la connectivité. Agilité parce que l'évolution des technologies est tellement rapide... »

**De retour, l'eau chaude est en compétition avec les gaz réfrigérants. La privilégierons-nous davantage afin de protéger la couche d'ozone ?**

« Chaque bâtiment est différent et doit être évalué selon le contexte du marché, mais minimiser l'utilisation des réfrigérants constitue une tendance lourde. L'eau gagne en popularité, mais pas au point de détrôner les plinthes électriques », a révélé Claude Décary.

« Ailleurs dans le monde, la production de l'électricité utilisée par le bâtiment constitue l'une des plus grandes sources de gaz à effet de serre (GES) dans le bâtiment. Il est clairement écrit dans la Politique énergétique du Québec d'utiliser l'énergie renouvelable dans le bâtiment. Lors du colloque de l'Association des gestionnaires de parcs immobiliers institutionnels, le représentant du Bureau de l'efficacité et de l'innovation énergétiques a indiqué

**« La moitié des clients tient compte des critères LEED sans chercher à obtenir l'accréditation. Je crois que cette proportion s'accroîtra. »**

— Claude Décary

## UNE HISTOIRE DE CONFIANCE. UN AVENIR INNOVATEUR.



Le mélangeur thermostatique, HG110-D, procure de l'eau à une température sécuritaire de 49 °C (120 °F) à toutes les sorties, alors que le chauffe-eau est réglé à 60 °C (140 °F) pour tuer toutes les bactéries. La température plus élevée du chauffe-eau permet de répondre à la demande d'eau chaude plus longtemps, et de fournir plus d'eau chaude tout en utilisant moins d'énergie.

**Protégez, améliorez et économisez avec la gamme de mitigeurs Cash Acme.**

Fabriqué et distribué par Reliance Worldwide Corporation (Canada) inc.

que les nouveaux bâtiments publics devront utiliser un minimum de 80 % d'énergie renouvelable. Dans le document, l'énergie renouvelable est aussi définie comme du chauffage électrique. Cette politique pourrait amener les bâtiments publics à avoir recours au chauffage par plinthe électrique ce qui réduira la capacité du Québec de vendre son électricité (verte). La production globale de GES sera également augmentée en raison de la production d'électricité au Canada et aux États-Unis. Utiliser l'électricité pour chauffer va à l'encontre de nos objectifs environnementaux globaux; le problème des GES étant mondial et non provincial.

La meilleure façon de transporter l'énergie pour le chauffage et le refroidissement, c'est par un fluide possédant la plus grande capacité calorifique possible. C'est pour cette raison que le CO<sub>2</sub> est maintenant utilisé dans la réfrigération. Même chose pour l'eau. Toutefois, le gouvernement provincial dit le contraire. Je ne sais pas où ça nous mènera. La production de chaleur et de froid devrait d'abord réutiliser l'énergie qu'on a et, ensuite, l'énergie renouvelable, soit du solaire thermique, de la biomasse, de la géothermie, de l'aérothermie et un mixte réfrigérant et eau. Pour moi, logiquement, c'est le futur, mais en pratique, les signaux diffèrent », a terminé Martin Roy. **Imb**

# 40 ans dans l'industrie

## Ça ne change pas le monde, sauf que...

PAR MARTIN LESSARD

L'Institut canadien de plomberie et de chauffage a récemment rendu hommage à Pat Quicquaro de Matériaux de plomberie PMF, Éric Richard de Wolseley et Martin Stonely de Ventes Techniques Nimatec pour leurs 40 ans de service dans l'industrie. Au cours des derniers mois, André Véronneau d'Emco a également célébré son 40<sup>e</sup> anniversaire dans le domaine de la distribution. *IMB* les a rencontrés pour connaître les changements les plus notables survenus dans l'industrie au cours de cette période.

### Communications instantanées

D'emblée, l'arrivée des pagettes, des télécopieurs, puis des cellulaires et de tous les autres appareils électroniques facilitant les communications constitue le changement le plus marquant. « Les ordinateurs ont augmenté la précision et la rapidité des échanges de renseignements, des soumissions et de la facturation », affirme André Véronneau, commis aux ventes internes chez Emco.

« C'est si rapide qu'il n'est pas rare de recevoir une demande de prix par courriel et, 10 minutes plus tard, d'être appelé parce que nous n'avons pas encore répondu », ajoute Pat Quicquaro, directeur des ventes et du développement du marché de Matériaux de plomberie PMF.

« Autrefois, avec l'échange de copies-carbone, donner un prix et obtenir une confirmation de commande pouvait prendre une semaine sans l'intervention du téléphone. Les Polaroid prenaient des photos instantanées, mais elles devaient ensuite être postées », raconte

Martin Stonely, fondateur de l'agence de fabrication Ventes Techniques Nimatec.

### De nombreux changements

La gestion des stocks et la prise d'inventaire ont été grandement simplifiées. « Les inventaires étaient pris régulièrement pour que l'acheteur connaisse l'état des stocks. À l'époque, vider une remorque de produits prenait au moins une demi-journée, car tout était fait manuellement », se souvient André Véronneau, qui a fait ses débuts chez un distributeur en plomberie en 1975.

Les caractéristiques et le rôle des salles de bain ont également beaucoup évolués. « Les distributeurs présentaient deux ou trois produits similaires. Aujourd'hui, Matériaux de plomberie PMF offre 30 lignes de robinetteries. C'est normal, puisque la salle de bain est passée d'un petit coin de 5 pi par 5 pi à une pièce de 12 pi par 12 pi avec des jets d'eau, des lumières et j'en passe », constate Pat Quicquaro.

Autre preuve de changement, la *rad valve* était l'item de Dahl Brothers le plus vendu lorsque Martin Stonely y a fait ses débuts en 1974. Nul besoin d'ajouter que ce n'est plus le cas. Le chauffage à l'eau chaude a connu plusieurs transformations au fil des ans.

### Évolution des produits

Heureusement, les produits se modernisent, sont moins toxiques (sans plomb) et ont abandonné les couleurs or aztèque, avocat et bleu ciel. « À l'époque, la fonte MJ, l'acier et le

cuivre représentaient l'essentiel des matériaux de plomberie brute d'une maison. Certains plombiers prédisaient que le plastique ne survivrait pas. Aujourd'hui, l'ABS, le PVC, le PEX et le BNQ sont utilisés dans une majorité d'installations. Les entrepreneurs sont maintenant beaucoup plus ouverts par rapport aux nouveautés », compare André Véronneau.



Les produits se modernisent, sont moins toxiques (sans plomb) et ont abandonné les couleurs or aztèque, avocat et bleu ciel.

### Les entrepreneurs en plomberie

Les entrepreneurs en plomberie ont également évolué. « Ceux qui n'ont pas évolué perdent du terrain, constate Éric Richard, directeur du développement des affaires chez Wolseley.

Selon lui, les entrepreneurs en plomberie ont beaucoup de compétition et connaissent très bien les bénéfices qu'ils peuvent obtenir de leur distributeur, à propos du service, des connaissances et des prix. « Autrefois, les entrepreneurs étaient plus fidèles. Maintenant, ils magasinent davantage, notamment sur le Web, afin d'obtenir le meilleur prix possible. »

Pour sa part, Pat Quicquaro constate que les plombiers perdent de leur influence quant au choix des produits. De plus en plus, ils sont limités à l'installation des appareils. « Les promoteurs et les designers prennent davantage de place et les clients veulent choisir en raison de la panoplie de produits offerts. Par la force des choses, nous sommes devenus des détaillants. »



Pat Quicquaro



Martin Stonely



Éric Richard



André Véronneau

## Rôle des distributeurs

Le rôle des distributeurs a également changé. Pour se démarquer des grandes surfaces, ils doivent accroître leur efficacité par rapport aux services, au soutien technique des produits sophistiqués et à la formation.

## Formation et relève

Selon Martin Stonely, qui vient de célébrer son 75<sup>e</sup> anniversaire, les écoles techniques sont plus développées qu'autrefois. « Les étudiants sont beaucoup mieux préparés pour le marché du travail. Pour devenir plombier ou technicien en chauffage, il faut maintenant bien comprendre les différents systèmes. »

Paradoxalement, la relève constitue une problématique majeure dans l'industrie. Il est difficile d'attirer les jeunes. « Le plus grand défi, c'est l'évolution des gens. Au début, tu commençais dans l'entrepôt. C'était l'école pour connaître les produits. L'évolution de l'informatique a changé la donne. Aujourd'hui, l'employé reçoit un papier indiquant l'emplacement du produit et la quantité. Il ne sait plus ce qu'il prend. Du point de vue opérationnel, nous sommes maintenant beaucoup plus efficaces, mais l'évolution des connaissances n'est pas aussi rapide. Les entreprises ont beau investir dans des logiciels et des programmes de

*« Autrefois nécessaire dans les installations de fonte à collet, l'étau goudronnée n'a pas toujours été utilisée en plomberie. Certains plombiers, amateurs de pêche, en achetaient pour éloigner les mouches. »*

– André Véronneau

## Le rêve américain

Fils d'immigrants italiens, Pat Quicquaro débarque à Montréal à l'été 1967, lors de l'Expo. Il fait ses débuts dans l'industrie en occupant un emploi d'été, en 1973, chez American Standard. Après avoir grimpé quelques échelons, il passe chez Kohler en 1985, où il demeure pendant 20 ans, occupant notamment le poste de directeur des ventes pour l'Est et le Centre du Canada. En 2005, il fait ses débuts chez Aquabross, occupant d'abord le poste de directeur des ventes du Canada, puis celui de vice-président, Ventes et Marketing, en Floride, aux États-Unis. Après avoir lancé l'agence de fabrication Aquaro, en 2011, il accepte l'invitation de son vieil ami, Peter Malo, propriétaire de Matériaux de plomberie PMF, en 2014. Pas mal pour un jeune de 15 ans qui ne parlait ni français ni anglais lorsqu'il est arrivé à Montréal.

formation continue, les employés doivent avoir l'initiative de vouloir progresser et d'apprendre les différents produits », déclare Éric Richard.

Le rôle des dirigeants a ainsi changé. Ils font beaucoup plus de coaching. « Autrefois, le meilleur vendeur devenait le directeur de la succursale. De nos jours, un directeur présente plutôt un profil opérationnel et possède des connaissances sur les états financiers, la gestion, etc. », ajoute-t-il.

Même son de cloche pour Pat Quicquaro. « Il y a moins de relève. D'ici 3 ans, ma mission sera de former une équipe pour les 15 prochaines années. Je ne sais pas ce qui explique cette pénurie, mais il faut se demander : en fait-on assez pour attirer les jeunes dans notre industrie ? »

Enfin, un autre point les unit tous. Après 40 ans, ils sont toujours aussi stimulés par leur travail et ne comptent pas prendre leur retraite de sitôt. **Imb**

# Publicité numérique : où mettre vos efforts ?

PAR FRÉDÉRIC GONZALO

Quand vient le temps de penser ou de dépenser sur les médias traditionnels, la même rengaine se fait entendre : médias imprimés (journaux, magazines, dépliants, brochures), radio, télévision, relations publiques, événements, répertoires (Pages Jaunes), etc.

Ces tactiques demeurent encore pertinentes aujourd'hui, même si l'impact des médias traditionnels a été amoindri en raison d'une explosion des canaux – pensons notamment à la télé satellite et la câblodistribution, ou la radio satellite – et du transfert vers les médias numériques et mobiles. Les gestionnaires ont aujourd'hui l'embarras du choix, mais aussi le défi de savoir choisir parmi les multiples options offertes par ce nouvel écosystème dans lequel les marques doivent se distinguer et atteindre leurs cibles.

Les tactiques de publicité numérique peuvent néanmoins être regroupées sous les quatre grandes familles suivantes : médias sociaux, annuaires locaux, publicité en ligne et remarketing.

## Médias sociaux

Depuis très longtemps, les réseaux sociaux sont utilisés pour communiquer. Que ce soit à l'époque, sur le parvis de l'église, ou plus récemment, autour de la cafetière. L'arrivée des Twitter, Whatsapp, Instagram ou Facebook coïncide avec l'entrée dans l'ère du *real-time*, où il est possible de discuter de tout (et de rien) et où les entreprises peuvent ainsi créer des communautés d'intérêts de clients actuels ou passés. Il est

aussi facile de faire de la prospection, par exemple, sur un réseau professionnel comme LinkedIn. De plus en plus, ces médias sont utilisés pour atteindre de nouveaux auditoires par l'entremise de publicités ciblées.

Environ 45 millions de pages d'entreprises existent sur Facebook, dont 2,5 millions de PME qui dépensent en publicité, par des initiatives géolocalisées, des vidéos promotionnelles ou des offres exclusives. Les possibilités publicitaires sont en croissance également sur Twitter, Instagram, LinkedIn, Pinterest, YouTube et la plupart des autres médias sociaux populaires. Bref, les médias sociaux s'imposent de plus en plus comme un outil de communication marketing où l'investissement publicitaire peut rapporter selon les objectifs fixés.

## Annuaire locaux

En plus des répertoires et des annuaires papier, les utilisateurs ont également besoin des engins de recherche en ligne et des multiples applications mobiles disponibles sur le marché. Le virage numérique de Pages Jaunes ou des sites comme Kijiji ou LesPAC en constitue la preuve.

En fait, il est possible de traiter de cette tactique comme celle où l'on vise la distribution de nos produits et services en ligne par l'entremise de tiers. Il faut néanmoins s'assurer d'un référencement naturel optimal (SEO) sur son propre site Web, en incluant notamment la fonction « Google My Business » de l'environnement Google. ▶



# ALBI



# LAVAL



1601, ST-MARTIN EST,  
LAVAL H7G 4R4

WWW.ALBICHEVROLET.COM

☎ 450-669-7070  
☎ 1-855-291-4224

POUR CONTACTER SERGE LABELLE :  
slabelle@albilegeant.com

POUR CONTACTER MARC THOUIN :  
mthouin1@albilegeant.com

    
COMMERCIAL ÉLITE

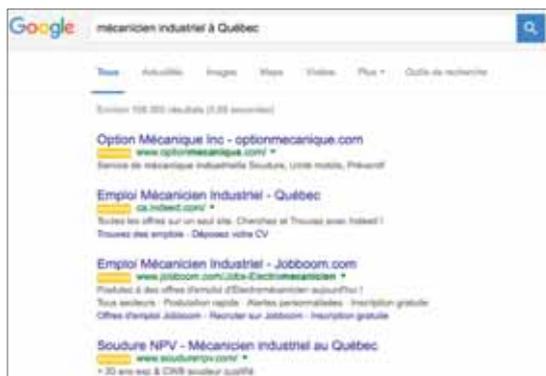


**ON VOUS ATTEND!**

Au même titre que la présence d'une entreprise sur les sites de commentaires (TripAdvisor par exemple) devrait être gérée, il faut veiller à ce que l'information locale soit mise à jour et pertinente, surtout sur les sites de recherche tels que Google, Yahoo et Bing. Pour ce faire, un minimum d'investissement est nécessaire afin de performer et se distinguer de la compétition.

## Publicité en ligne

Comme la publicité était traditionnellement placée dans des médias de masse, il ne faut pas s'étonner que plusieurs entreprises font de même sur le Web, par l'entremise de placements assez conventionnels qui s'affichent sur des sites populaires : bannières, *skyscrapers*, etc. Toutefois, la bataille se livre de plus en plus par l'entremise de la recherche en ligne, comme dans l'exemple suivant. En effectuant une recherche pour un



mécanicien industriel à Québec, il est intéressant de constater les quatre résultats publicitaires qui s'affichent.

La publicité en ligne passe donc aussi par des campagnes via Google AdWords afin de cibler des mots-clés qui mèneront vers un site Web susceptible d'intéresser une clientèle cible donnée.

## Remarketing

Si l'investissement publicitaire dans l'environnement numérique gagne encore à être mieux utilisé, les organisations découvrent aussi des tactiques plus sophistiquées comme le reciblage (remarketing) et le marketing programmatique. Pas moins de 92 % des visiteurs d'un site Web ne reviendront jamais, il importe donc de les suivre pour les ramener afin de conclure rapidement l'action souhaitée : remplir un formulaire, appeler la centrale de rendez-vous, effectuer une transaction en ligne, etc.

Il est également possible de faire du remarketing efficace soi-même, directement dans Google AdWords ou avec les publicités dans Facebook, sans avoir recours à des agences externes ou des spécialistes de pointe. Bref, les technologies se démocratisent et deviennent de plus en plus accessibles.

## En conclusion

Il est normal d'être parfois pris de vertige en voyant toutes les possibilités offertes quand vient le temps de définir les tactiques à prioriser. Ce l'est encore davantage pour le néophyte ou la personne qui ne travaille pas en marketing sur une base quotidienne. Les tactiques sont plus accessibles que jamais et le numérique permet plus facilement de se tromper sans y laisser une fortune. Si une campagne publicitaire menée sur Facebook ne lève pas après 24 heures, il est facilement possible de l'arrêter ou d'ajuster le créatif (texte ou visuel) selon les résultats. Il en va de même sur Google AdWords et la plupart des tactiques numériques.

Les médias de masse conservent l'avantage d'atteindre des auditoires plus vastes, mais il demeure difficile d'en mesurer la performance, au moins d'un audit fiable.

Au final, il ne s'agit pas de choisir une tactique ou une autre, mais bien d'identifier celle qui est la plus pertinente pour ses besoins, et celle qui correspond le mieux aux budgets et aux ressources identifiés pour y parvenir. **imb**

**FRÉDÉRIC GONZALO** est conférencier, formateur et consultant. Vulgarisateur marketing, il se spécialise dans l'environnement numérique et les médias sociaux. Vous pouvez le suivre sur son blogue à [fredericgonzalo.com](http://fredericgonzalo.com) ou sur sa page LinkedIn, [www.linkedin.com/in/fredericgonzalo](http://www.linkedin.com/in/fredericgonzalo), Gonzo Marketing.

Tenue  
de  
livres

### Nous prenons en charge :

- Paies et rapports CCQ
- Paies et rapports Comité paritaire
- Conciliation bancaire
- Rapports de TPS et TVQ
- Formation et support

514 241-7251 / 514 893-0659  
[www.princebellavance.com](http://www.princebellavance.com)

Prince & Bellavance s.e.n.c.

Ce « Question / Réponse » ne s'applique pas aux résidences pour personnes âgées (RPA) ou aux établissements de soins. Il s'applique à tous les autres types de bâtiments.

# Mélangeur thermostatique pour contrôler la température du réseau d'alimentation en eau chaude

## Attention au dispositif de contrôle individuel exigé pour les pommes de douche

PAR ÉMILIE CANUEL-LANGLOIS, T.P., CONSEILLÈRE TECHNIQUE À LA CMMTQ

Un entrepreneur doit installer le réseau d'alimentation en eau d'un triplex résidentiel et commercial (deux logements au-dessus d'un dépanneur). Pour minimiser les coûts et respecter le chapitre III, Plomberie du *Code de construction du Québec (CCQ)*, il songe à installer un mélangeur thermostatique directement à la sortie du chauffe-eau, réglé à 49 °C puisqu'il dessert un bain-douche combiné par logement. Est-ce une installation conforme?

### Réponse

**Non**, ce type d'installation n'est pas conforme ni sécuritaire.

Dans le cas d'un bâtiment ayant peu d'appareils à desservir ou peu de longueur de tuyauterie d'eau chaude (voir encadré page suivante), l'installation d'un mélangeur thermostatique conforme à la norme CSA B125.3 pourrait effectivement s'avérer la plus économique. Elle est cependant permise par l'article 2.2.10.7. du chapitre III, Plomberie du CCQ **seulement si le réseau répond à l'une des deux conditions suivantes** :

- Le réseau d'alimentation en eau chaude mitigé ne dessert aucune pomme de douche<sup>1</sup>. Ceci est possible si :

- Il n'y a aucune pomme de douche<sup>1</sup> dans tout le bâtiment; ou
- Le concepteur prévoit une ligne d'alimentation dédiée spécifiquement aux pommes de douches<sup>1</sup> (contrôlées individuellement à 49 °C à leur point d'utilisation) en amont du mitigeur; (voir 1<sup>re</sup> illustration)

**ou**

- En plus du mélangeur thermostatique installé à la sortie du chauffe-eau, chaque pomme de douche<sup>1</sup> desservie par le réseau doit être alimentée par un robinet de type à pression autorégularisée (Type P), de type thermostatique (Type T) ou de type à pression autorégularisée et thermostatique combinée (Type TP) conforme à la norme ASME A112.18.1/ CSA B125.1. (voir 2<sup>e</sup> illustration) **Important** : Dans ce cas, il ne faut pas oublier que les robinets de types P, T et TP ont été testés et certifiés pour recevoir une température d'entrée d'eau chaude à 48,9 °C. Il faut donc prévoir que la baisse de température dans le réseau depuis le mélangeur thermostatique n'apporte pas une eau en deçà de cette température

### Note de référence pour le 48,9°C :

Température d'eau chaude exigée pour la procédure d'essai des robinets mélangeurs à l'article 4.9.2. de la norme CSA-B125.16 *Performance requirements for automatic compensating valves for individual showers and tub/shower combinations.*

à ces robinets mitigeurs. Puisque les cartouches à l'intérieur de ces robinets n'ont pas été testées pour des températures d'entrée d'eau moindre, il n'est pas possible de garantir un fonctionnement sécuritaire si l'eau entrante dans le robinet est inférieure à 48,9 °C.

Ces conditions s'appliquent également dans le cas d'un mélangeur thermostatique installé dans les limites de la salle de bain.

Dès qu'une pomme de douche<sup>1</sup> est desservie, l'entrepreneur doit s'assurer de protéger l'utilisateur non seulement contre les risques de brûlures, mais également contre les risques de chocs thermiques. Ces derniers sont attribuables en grande partie aux pommes de douches. C'est la raison pour laquelle le chapitre III, Plomberie est particulièrement sévère vis-à-vis cet appareil de plomberie. ▶

## Considérations à prendre en compte avant de mitiger un réseau à la sortie du chauffe-eau

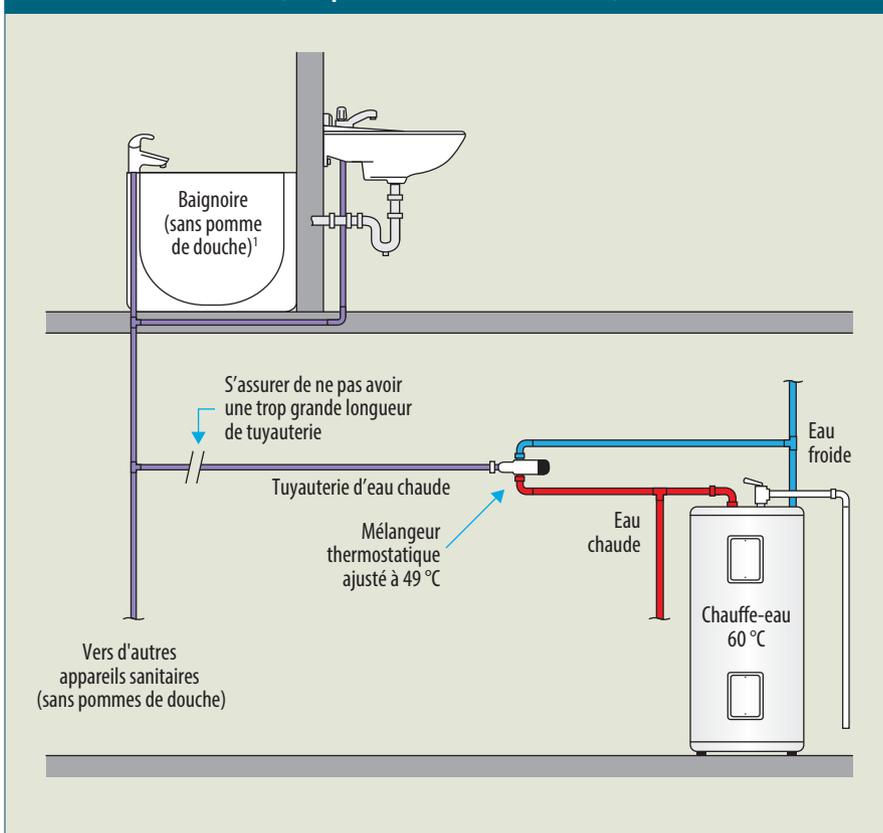
D'un point de vue économique, l'option de mitiger le réseau d'alimentation en eau chaude directement à la sortie du chauffe-eau peut être attirante. Cependant, l'entrepreneur doit prendre en compte certaines problématiques possibles relativement à cette option :

- Les pertes thermiques considérables que cela occasionne dans le cas d'un grand réseau de distribution. Il est possible que l'utilisateur se plaigne d'une perte de confort s'il n'obtient pas une eau assez chaude en bout de réseau.
- Les risques de développement de la bactérie *Legionella* doivent être considérés si l'eau est abaissée sur une partie de sa longueur à des températures atteignant le seuil de prolifération de celle-ci.
- Finalement, tel que mentionné précédemment, si des robinets de types P, T ou TP sont ajoutés à certains appareils en aval, l'eau entrante dans ces robinets ne doit pas être inférieure à la température pour laquelle ils ont été testés (48,9 °C) et certifiés.

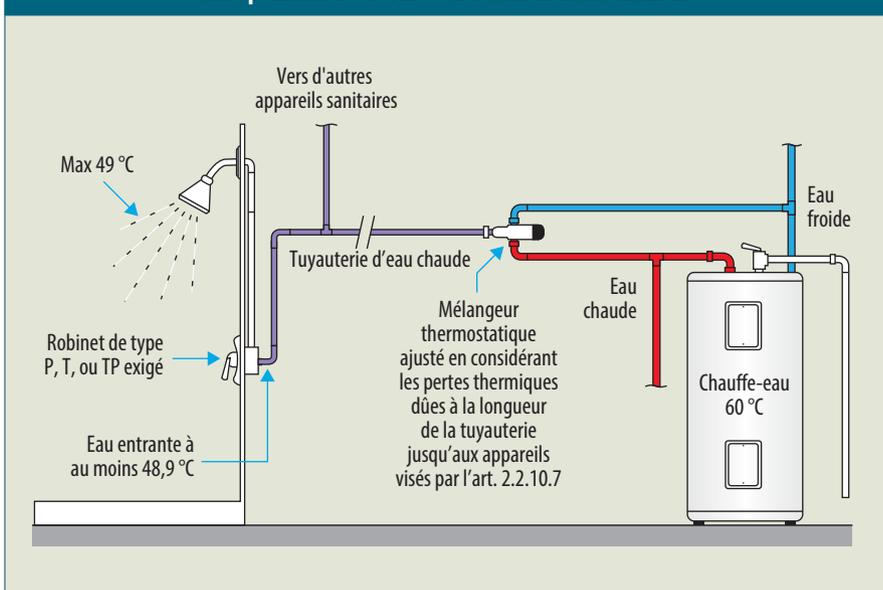
Bien qu'avantageuse dans certains cas, cette option n'est pas recommandée si le réseau en aval du mitigeur dessert plusieurs appareils sanitaires ou s'il comporte de grandes longueurs de tuyauterie, et ce, dû à la baisse de température qu'elle occasionne. **imb**

1 - Important : les bains-douches combinés et les douchettes de baignoire (sur les tabliers de bains ou ailleurs) sont considérés comme des « pommes de douches » au sens de la réglementation par la Régie du bâtiment du Québec.

### Option 1 : Mélangeur thermostatique à la sortie du chauffe-eau (sans pommes de douche desservies)



### Option 2 : Mélangeur thermostatique à la sortie du chauffe-eau avec pommes de douche contrôlées individuellement



## **ADOPTER DES MESURES PRÉVENTIVES EN FONCTION DE LA TEMPÉRATURE ET SOYEZ ATTENTIFS AUX SIGNES PRÉCURSEURS.**



La sécurité au travail,  
ça s'enseigne, ça s'apprend !

Service de santé et sécurité au travail de la CMMTQ  
(514) 382-2668 ou 1 800 465-2668

*La prévention,  
c'est pour la vie!*



**CMMTQ**  
Corporation des maîtres  
mécaniciens en tuyauterie  
du Québec

## BIENVENUE AUX NOUVEAUX MEMBRES

du 1<sup>er</sup> au 30 avril 2016

Gilles Gaboury  
**9325-8929 Québec inc.**  
151, des Saules  
Sainte-Aurélie  
418 593-3934

David Thériault  
**9338-0442 Québec inc. F.A. :**  
**Hydro air**  
900, des Lièvres  
Farnham  
450 204-9975

Jérôme Létourneau  
**9336-5179 Québec inc. F.A. :**  
**Plomberie ACL**  
464, 36<sup>e</sup> Rue  
Saint-Georges  
418 222-7160

Alexandre Boisjoli  
**Plomberie Albo inc.**  
1880, chemin de la Longue-Pointe  
Drummondville  
819 469-6870

Suzanne Otis  
**Plomberie Joël Beauchemin  
et fils inc.**  
3396, de la Noraye  
Saint-Hubert  
450 445-4904

Pierre Bélanger  
**Plomberie Pierre Bélanger inc.**  
60, Catherine D'Aubigeon  
La Prairie  
450 907-0811

Alexandre Godon  
**BlaisGodon S.E.N.C.**  
2645, Bourdon, condo 1  
Longueuil  
514 243-9488

Sébastien Blier  
**9338-6852 Québec inc. F.A. :**  
**Plomberie chauffage Blier**  
693, des Cèdres  
Saint-Alexandre-de-Kamouraska  
418 714-4726

Ronald Dumoulin  
**Décor chaleur Laurentides inc.**  
86, boul. des Hauteurs  
Saint-Jérôme  
450 438-4433

Tommaso Buttiglieri  
**Les drainages capital pro inc.**  
8500, boul. Gouin Est  
Montréal  
514 863-3561

Daniel Jalbert  
**9321-6430 Québec inc. F.A. :**  
**Énergitech plus**  
197, des Hêtres  
Rimouski  
418 750-7740

Mathieu Fontaine  
**Plomberie Fontaine inc.**  
3875, de Saint-Bruno, app. 201  
Trois-Rivières  
819 383-8043

Hakim Tadjenant  
**HTC plomberie inc.**  
640, des Immortelles  
Laval  
450 689-8279

Pierre-Alexandre Forgues  
**MPA mécanique inc.**  
1692, Notre-Dame  
Saint-Sulpice  
514 606-1577

Sébastien Larivée  
**PG4 construction corp.**  
3535, boul. L. P. Normand  
Trois-Rivières  
819 377-5533

Sébastien Ménard  
**Les entreprises J. Piccioni inc.**  
1250, Saint Amour  
Saint-Laurent  
514 481-9905

Steede St-Pierre  
**Platinum plomberie S.E.N.C.**  
431, 70<sup>e</sup> Rue  
Lac-à-la-Tortue  
819 244-2376

Caroline Nowlan  
**Quick contractors.com inc.**  
255, Woodlawn Road, app. 212  
Guelph  
905 667-3970

Luc Lefrançois  
**Reso Masse inc.**  
180, Huot  
Château-Richer  
418 929-4230

Éric Pépin  
**9237879 Canada inc. F.A. :**  
**E.P. services-plus**  
276, Côte Saint-Nicholas  
Saint-Colomban  
514 246-0808

Simon Lévesque  
**9330-9045 Québec inc. F.A. :**  
**Plomberie signature SLM**  
3200, chemin Comtois  
Terrebonne  
514 378-3300

Erasmus Siino  
**9335-2839 Québec inc. F.A. :**  
**Urgence plomberie plus,  
Urgence rénovation plus,  
Siino électrique,  
Urgence électrique plus,  
Construction future plus**  
13 150, Sherbrooke Est  
Pointe-aux-Trembles  
514 627-1509

Abdeslam Bouafia  
**Plomberie Zahra inc.**  
7010, Liénart, bureau 22  
Saint-Léonard  
514 402-9822

**Inc. Contrôles R.D.M. Inc.**  
Robert Desjardins

Tél./Télec.: 514-906-7077  
Sans frais : 1-866-RDM-1234  
rdm@controlesrdm.ca  
www.controlesrdm.ca

**L'alimentateur de Glycol Axiom MF200**



**AXIOM INDUSTRIES LTD.**

- Nouveau : entonnoir intégré pour remplissage rapide et facile du réservoir
- Vanne de dérivation intégrée à l'avant de l'unité (facile à utiliser)
- Voir le site [Axiomind.com](http://Axiomind.com) pour de plus amples informations

Tél : 514 739-1001  
Fax : 514 587-2456  
Cell: 514 943-9044  
trahana@eautech.ca  
www.eautech.ca

**EAUTECH INC.**

**ALAIN TRAHAN, ING.**  
VICE-PRÉSIDENT

9002 rue Lajeunesse  
Montréal, QC  
H2M 1R9 Canada

*Leader en technologies  
innovantes Eau-Air*

# Au service FORMATION CMMTQ de votre compétence

## GESTION

### PASSEZ D'EMPLOYÉ À RESPONSABLE DE PROJET (14 H)

QUÉBEC • JEUDI 16 ET VENDREDI 17 JUIN, DE 8 H 30 À 16 H 30

Coût: Membres: 410 \$ Non-membres: 535 \$

## PLOMBERIE

### VÉRIFICATEUR DE DISPOSITIFS ANTIREFOULEMENT / CERTIFICATION (40 H)



GATINEAU • DU LUNDI 11 AU VENDREDI 15 JUILLET, DE 8 H À 17 H

Coût: Membres: 765 \$ Non-membres: 995 \$

## VENTILATION

### CONCEPTION ET INSTALLATION D'UN SYSTÈME DE VENTILATION RÉSIDENTIEL AUTONOME ET EXIGENCES TECHNIQUES NOVOCLIMAT 2.0 (24 H)



MONTRÉAL • LUNDI 21, MARDI 22 ET MERCREDI 23 JUIN, DE 8 H À 17 H

Coût: Membre: 480 \$ Non-membres: 630 \$

NOUVEAU!

### Petits systèmes de climatisation (14 h)

Ce cours permet de comprendre le fonctionnement et de connaître les composantes des systèmes de climatisation de 20 kilowatts et moins. Il vise aussi à vous familiariser avec les codes et normes qui régissent ces travaux afin que vous puissiez vous y référer dans vos projets.

Il est également suggéré aux personnes qui désirent se préparer à l'examen de la sous-catégorie 15.9 – Entrepreneur en petits systèmes de réfrigération. Ce cours est préparatoire, il n'est pas une exemption à l'examen et ne garantit pas une note de passage.

Surveillez les dates de la session automne.

NOUVEAU!

### Révision des notions théoriques du Code B149.1 (14 h)

Pour toute personne qui désire réviser le Code B149.1 et avoir un rappel des éléments spécifiques au dimensionnement des installations d'appareil au gaz de moins de 400 MBH.

Ce cours vise également les personnes qui désirent se préparer aux examens des sous-catégories 15.1, 15.2 ou 15.4. Ce cours est préparatoire, il n'est pas une exemption à l'examen et ne garantit pas une note de passage.

#### Prochaines dates

**Boucherville** : vendredi 30 septembre et samedi 1<sup>er</sup> octobre, de 8 h 30 à 16 h 30

**Québec** : vendredi 16 et samedi 17 septembre, de 8 h 30 à 16 h 30

Pour vous inscrire, visitez le  
[www.cmmtq.org](http://www.cmmtq.org) > formation  
ou composez le 514 382-2668 ou le 1 800 465-2668.



**FIERS  
ET COMPÉTENTS** .COM  
FORMATION  
DANS L'INDUSTRIE  
DE LA CONSTRUCTION

**DES TRAVAILLEURS BIEN  
FORMÉS, C'EST PAYANT !**

UNE INITIATIVE DE L'INDUSTRIE DE LA  
CONSTRUCTION PRODUITE PAR LA COMMISSION  
DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC.

## CALENDRIER

**14 juin 2016**

### **CMMTQ**

Tournoi de golf de Montréal  
52<sup>e</sup> édition de l'omnium Donat-Vaillancourt  
Club de golf Les quatre domaines de Mirabel  
[www.cmmtq.org](http://www.cmmtq.org) > Événements/Activités

**25 au 29 juin 2016**

### **American Society of Heating, Refrigerating and Air-Conditioning Engineers**

ASHRAE Annual Conference  
Marriott St. Louis Grand Hotel and America's  
Center Convention Complex  
[ashrae.org](http://ashrae.org)

**26 au 28 juin 2016**

### **Institut canadien de plomberie et de chauffage (ICPC)**

ABC 2016 : *Today's Vision, Tomorrow's Reality*  
Fairmont Banff Springs, Alberta  
[ciph.com](http://ciph.com)

**17 août 2016**

### **CMMTQ**

Tournoi de golf de Québec  
28<sup>e</sup> édition de l'omnium Omer-Paquet  
Club de golf Le Grand Portneuf  
[www.cmmtq.org](http://www.cmmtq.org) > Événements/Activités

**24 au 26 août 2016**

### **The Heating, Refrigeration and Air Conditioning Institute of Canada**

HRAI Annual Meeting & Conference  
Hyatt Regency Calgary, Alberta  
[hrai.ca](http://hrai.ca)

**14 au 16 septembre 2016**

### **World Plumbing Council**

World Plumbing Conference  
Cape Town, Afrique du Sud  
[worldplumbing.org](http://worldplumbing.org)

**19 et 20 septembre 2016**

### **Sustainable Built Environment Conference of the Americas**

Toronto Marriott Downtown Eaton Centre Hotel  
[sbcana.org](http://sbcana.org)

**11 au 13 octobre 2016**

### **Chillventa**

Le plus grand salon international du froid  
Nuremberg, Allemagne  
[chillventa.de](http://chillventa.de)

**16 au 19 octobre 2016**

### **Sheet Metal & Air Conditioning Contractor's National Association**

SMACNA Annual Convention  
JW Marriott Phoenix Desert Ridge  
Resort & Spa, Arizona  
[smacna.org](http://smacna.org)

**28 octobre au 2 novembre 2016**

### **American Society of Plumbing Engineers**

ASPE Convention & Expo  
Phoenix Convention Centre, Arizona  
[aspe.org](http://aspe.org)

## INFO-PRODUITS

ANNONCEURS	TÉLÉPHONE	SITE INTERNET
Albi Chevrolet Laval	450 669-7070	<a href="http://albichevrolet.com">albichevrolet.com</a>
Bibby-Ste-Croix	800 463-3480	<a href="http://bibby-ste-croix.com">bibby-ste-croix.com</a>
Cash Acme	888 820-0129	<a href="http://cashacme.com">cashacme.com</a>
Contrôles RDM	866 736-1234	<a href="http://controlesrdm.ca">controlesrdm.ca</a>
Delta Faucet	800 345-3358	<a href="http://deltafaucet.com">deltafaucet.com</a>
Deschênes & Fils	514 374-3110	<a href="http://deschenes.ca">deschenes.ca</a>
Eautec	514 739-1001	<a href="http://eautec.ca">eautec.ca</a>
Énertrak	800 896-0797	<a href="http://enertrak.com">enertrak.com</a>
General Pipe Cleaners	514 905-5684	<a href="http://drainbrain.com">drainbrain.com</a>
Giant	514 645-8893	<a href="http://giantinc.com">giantinc.com</a>
Groupe Master	514 527-2301	<a href="http://master.ca">master.ca</a>
Prince & Bellavance	514 893-0659	<a href="http://princebellavance.com">princebellavance.com</a>
Produits de vent. HCE	888 777-0642	<a href="http://proventhce.com">proventhce.com</a>
Riobel	866 473-8442	<a href="http://riobel.ca">riobel.ca</a>
Ward Heating	800 265-4484	<a href="http://wardheating.com">wardheating.com</a>
Wolseley Plomberie	514 344-9378	<a href="http://wolseleyinc.ca">wolseleyinc.ca</a>



Tél. : (514) 643-0642    Sans frais:  
Fax: (514) 643-4161    1 (888) 777-0642

6150 des Grandes Prairies, Montréal, (QC) H1P 1A2



## La saison géothermique est ici ! Voici Bard !

- 101 ans d'expérience de fabrication
- En stock, pour livraison le jour même
- Garantie de 10 ans !
- Toujours la meilleure qualité au meilleur prix !

Distributeur: **WARD HEATING**

[www.wardheating.com](http://www.wardheating.com)    Tél: (800) 265-4484



# EST-CE QUE LES BRUITS PROVOQUÉS PAR LES TUYAUX DE PLASTIQUE VOUS GARDENT ÉVEILLÉ LA NUIT ?

Les ingénieurs qui choisissent les tuyaux et raccords en fonte pour le drainage sanitaire et pluvial dorment en toute quiétude sachant qu'ils ont fait le bon choix.



## **5 Cinq raisons** de choisir les tuyaux et les raccords en fonte pour vos réseaux d'évacuation et de ventilation

1. La fonte est silencieuse et offre une meilleure élimination du bruit
2. La fonte est incombustible et ne nécessite pas de dispositif coupe-feu dispendieux
3. La fonte est faite à 98 % de matière recyclée
4. La fonte est recyclable et recyclée à 100%
5. La fonte vous assure une bonne nuit de sommeil

**Performance supérieure – Meilleur sommeil**



Bibby-Ste-Croix, chef de file dans la conception, production et la mise en marché de produits de fonte grise destinés à la construction résidentielle et commerciale.

Visitez [TheQuietPipe.ca](http://TheQuietPipe.ca) pour connaître le résultat des tests sur le bruit et courez la chance de gagner un t-shirt.



**BIBBY-STE-CROIX**

[Bibby-Ste-Croix.com](http://Bibby-Ste-Croix.com)



# INSTALLEZ LA PAIX D'ESPRIT

*Dirtmax - Séparateur de débris avec aimant magnétique (série 5463)*



*Discal - Séparateur d'air (série 551)*



**CALEFFI**  
Hydronic Solutions



*Séparateur hydraulique multifonction 4 en 1 (série 5495)*



*Régulateur de pression d'eau automatique muni d'un dispositif antiretour DAR (série 573)*

- Composants de qualité supérieure, reconnus pour leur robustesse
- Installations sans souci et durables
- Économie de temps et d'argent